

**Procurement of Medical Devices for Clinical Centre Dr Dragiša Mišović**  
**IOP/6-2017/RD**  
**Clarification no.24**  
**Issued on 02.10.2017.**

**Q1.**

U tehničkim karakteristikama (excel file) za LOT 1, pozicija 1.21, stoji:

„ 2. Ventilator weight up to 5.5 kg“

Da li je moguće ponuditi ventilator težine 6.5 kg, s obzirom da je razlika neznatna u odnosu na zahtevanu težinu.

Is it possible to offer a ventilator weight of 6.5 kg, since the difference is insignificant in relation to the required weight.

**A1**

Prihvatljivo je ponuditi ventilator težine 6.5 kg, jer je razlika u težini mala u odnosu na traženu težinu

It is acceptable to bid a ventilator weighing 6.5 kg, since the difference in weight is small in relation to the weight requested.

**Q2**

U tehničkim karakteristikama (excel file) za LOT 1, pozicija 1.21, stoji:

„ 17. temperature: -20 to +50 °C“

S obzirom da većina renomiranih proizvođača ima ventilatore kod kojih je radni uslov – temperatura u rasponu od -15 do +50° C, molimo da izvršite izmenu tehničke dokumentacije tako da navedena karakteristika glasi: „17. temperature: -15 to +50°C“.

Since most reputable manufacturers have ventilators with a working condition - temperature range from -15 to + 50 ° C, please modify the technical documentation so that the stated feature is: "17. temperature: -15 to + 50 ° C

**A 2**

Prihvatljivo je ponuditi ventilator sa uslovima rada, temperaturom od -15 do +50° C.

It is acceptable to bid a ventilator with working conditions, temperature from -15 to +50 °C.

**Q3**

U tehničkim karakteristikama (excel file) za LOT 1, pozicija 1.21, stoji:

„Monitoring:

19. supply pressure“

Molimo da dozvolite učešće ventilatora kod koga se pritisak u boci za kiseonik prati na manometru boce a ne na ekranu ventilatora, pri čemu ventilator mora da poseduje alarm za gubitak pritiska napajanja kiseonikom.LOT 1, pos.1.21

Please allow ventilator participation where the pressure in the oxygen bottle is monitored on the gauge of the bottle rather than on the ventilator display, whereby the ventilator must have an alarm for loss of oxygen supply pressure.

### **A 3**

Prihvatljivo je ponuditi ventilator sa pritiskom pritiska kiseonika, koji se nadgleda na manometru cilindra, ako ventilator poseduje i alarm za pritisak niskog kiseonika.

It is acceptable to bid a ventilator with oxygen cylinder supply pressure monitored on the cylinder manometer, if the ventilator also posses an alarm for low oxygen supply pressure.